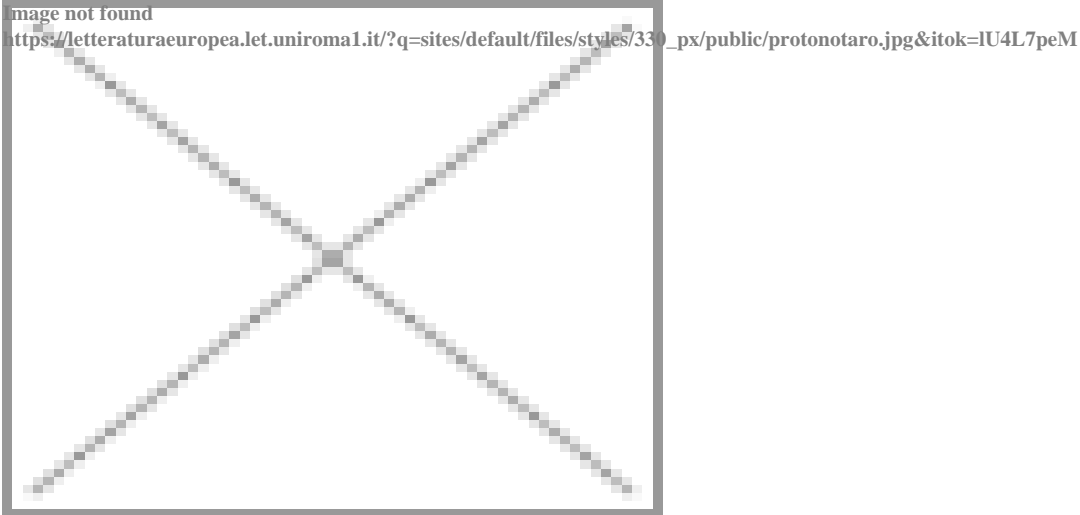


STEFANO PROTONOTARO



A cura di Beatrice Urzetta

- letto 153 volte

EDIZIONE

- letto 113 volte

Assai cretti celare

MSS:

Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat. 3793 [1] (V, f. 10v)

Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat. 3213 [2] (V3, ff. 50v-51v)

Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Plut. 90 inf. 37 [3] (L37, ff. 223v-224v)

Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Redi 9 [4] (L, ff. 103va-104ra)

Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, Pal. 204 [5] (Pal1, ff. 292r-293v)

Metrica e struttura:

70 versi in 5 strofe

coblas capfinidas

a b b c a b b c d e e d F F

- letto 126 volte

Collazione

V1

L: Ssai credetti celare

L37: Assai cretti celare

Pal1: Ssai cretti celare

V: Assai credetti ciolare

V3: Assai cretti celare

V2

L: ciò che mi conven dire

L37: ciò che mi convien dire

Pal1: ciò che mi convien dire

V: ciò che mi convene dire

V3: ciò che mi convien dire

V3

L: ca lo troppo tacere

L37: che lo troppo tacere

Pal1: che lo troppo tacere

V: ca lo troppo taciare

V3: che lo troppo tacere

V4

L: noce manta stagione

L37: noce manta stagione

Pal1: non c'è manta stagione

V: nocie manta stagione,

V3: Non c'è manta stagione

V5

L: e di troppo parlare

L37: et di troppo parlare

Pal1: et di troppo parlare

V: e di troppo parlare

V3: Et chi troppo parlaire

V6

L: può danno adivenire

L37: può dano adivenire

Pal1: può danno adivenire

V: può danno adivenre:

V3: Può danno adivenire

V7

L: per che m'avene temere

L37: per che m'avene temere

Pal1: per che m'avene temere

V: per che m'avene temere

V3: Per che m'adivene temere

V8

L: l'una e l'altra cagione

L37: l'una et l'altra cagione

Pal1: l'una et l'altra cagione

V: l'una et l'altra cagione.

V3: L'una et l'altra cagione.

V9:

L: quant'omo ha temenza

L37: quando homo ha temenza

Pal1: quando homo ha temenza

V: quand'omo ha temenza

V3: Quan homo ha temenza

V10

L: di dire ciò che convene

L37: di dir ciò che convene

Pal1: di dir ciò che convene

V: di dir ciò che convene

V3: di dir ciò che convene

V11

L: levemente adivene

L37: lievemente adivene

Pal1: lievemente adivene

V: levemente adivene

V3: lievemente adivene

V12

L: che suo dire è fallenza

L37: che un suo dire è fallenza

Pal1: che ni suo dire è fallanza

V: che ?n suo dire è fallenza

V3: che in suo dire è fallanza

V13

L: omo temente non è bene suo sengnore

L37: huomo temete non è ben suo signore

Pal1: homo temete non è ben suo signore

V: omo temente n'è bene suo sengnore

V3: Homo temente no è ben suo signore

V14

L: perchè s'io fallo il mi perdoni amore.

L37: però s'io fallo il mi perdoni amore

Pal1: però s'io fallo il mi perdoni amore

V: per che s'io fallo il me perdoni amore

V3: Però sio fallo il mi perdoni amore

V15

L: Certo bene sono temente

L37: Certo ben son temente
Pal: Certo ben so? temente
V: Cierto bene sono temente
V3: Certo ben so temente

V16

L: di mia vollia mostrare
L37: di mia doglia mostrare
Pal1: di mia voglia mostrare
V: di mia volglia mostrare
V3: Di mia voglia mostrare

V17

L: e quando io creo posare
L37: et quando creo posare
Pal1: et quand?io creo possare
V: e quando io creo posare
V3: Et quan io creo posare

V18

L: meo core prende
L37: meo cor prende arditanza
Pal1: meo cor prende arditanza
V: mio core prende arditanza
V3: mio cor prendi arditanza

V19

L: e fa similemente
L37: et fa similemente
Pal1: et fa? similimente
V: e fa similmemente
V3: Et fa similmemente

V20

L: come chi va a furare
L37: como chi va ad furare
Pal1: come chi va ad furare
V: come chi va a furare
V3: Como chi va a furare

V21

L: che pur vedere li pare
L37: che pur veder li pare
Pal1: che pur veder li pare
V: che pure vedere li pare
V3: Che pur veder li pare

V22

L: l?ombra di chi ha dottanza
L37: l?ombra di chi ha dottanza
Pal1: l?ombra di chi ha dottanza

V: l'ombra di cui ha dottanza
V3: l'ombra di chi ha dottanza

V23

L: e poi prende ardimento
L37: e poi prende ardimento
Pal1: et poi prende ardimento
V: e poi prende ardimento
V3: et poi prende ardimento

V24

L: quanta maggiore paura
L37: quanto ha maggior paura
Pal1: quanto ha maggior paura
V: quanta maggiore paura
V3: quanto ha maggior paura

V25

L: così amore m'asighura
L37: così amor m'asigura
Pal1: così amor m'assicura
V: così amore m'asigura
V3: così amor assicura

V26

L: quando mi spavento
L37: quando più mi spavento
Pal1: quando più mi spavento
V: quando più mi spavento
V3: quando più mi spavento

V27

L: chiamare merzè a quella a cui sono dato
L37: chiamar merzè ad quella ad cui son dato
Pal1: chiamar merzè ad quella ad cui só dato
V: chiamare merzè a quella a cui sono dato
V3: Chiamar merzè a quella a cui mi son dato

V28

L: ma poi la veo oblio ciò c'ho pensato
L37: ma poi la veo oblio ciò c'ho pensato
Pal1: ma poi la veo oblio ciò c'ho pensato
V: ma poi la veo oblio zo c'ho pensato
V3: Ma poi la veo oblio ciò c'ho pensato.

V29

L: Dolce m'è loblianza
L37: Dolce m'è l'oblianza
Pal1: Dolce m'è l'oblianza
V: Dolcie m'è l'ublianza
V3: Dolce m'è l'oblianza

V30

L: ancora mi sia nocente
L37: ancor mi sia nocente
Pal1: ancor mi sia nocente
V: ancora mi sia nocente
V3: ancor mi sia nocente

V31

L: ch?eo vivo dolzemente
L37: ch?eo vivo dolzemente
Pal1: ch?eo vivo dolzemente
V: ch?eo vivo dolzemente
V3: Che vivo dolzemente

V32

L: e mentre madonna miro
L37: mentre mia donna miro
PA11: mentre mia dona miro
V: mentre mia donna miro
V3: Mentre mia domna miro

V33

L: ed onne gran pesanza
L37: et honne gran pesanza
Pal1: et honni gran pesanza
V: e donne gram pesanza
V3: Et honne gran pesanza

V34

L: poi ch?io sono canoscente
L37: poi ch?io son ? noscente
Pal1: poi ch?io so? conoscente
V: poi ch?io sono canosciente
V3: poi ch?io son conoscente

V35

L: ch?ella non cura niente
L37: che ella non cura niente
Pal1: ch?ella non cura niente
V: ch?ella non cura niente
V3: ch?ella non cura niente

V36

L: di ciò dond?io sospiro
L37: di ciò dond?io sospiro
Pal1: di ciò dond?io sospiro
V: di ciò dond?io sospiro
V3: Di ciò donde io sospiro

V37

L: e piango per usaggio

L37: et piango per usaggio
Pal1: et piango per usaggio
V: e piango per usaggio
V3: et piango per usaggio

V38
L: come fà lo malato
L37: como fa lo malato
Pal1: come fa lo malato
V: como fa lo malato
V3: Como fe? lo malato

V39
L: che si sente agravato
L37: che si sente aggravato
Pal1: che si sente agravato
V: che si sente agravato
V3: Che si sente aggravato

V40
L: e dotta in suo coragio
L37: et dotta in suo coraggio
Pal1: et dotta in suo coraggio
V: e dotta in suo coragio
V3: et dotta in suo coraggio

V41
L: che per lamnto li pare spesse fiare
L37: che per lamento li par spesse fiare
Pal1: che per lamento li par spesse fiare
V: che per lamento li pare spesse fiare
V3: Che per la mente gli par spesse fiare

V42
L: li si passi parte di ria volontate
L37: gli passi parte di ria volontate
Pal1: li passi parte di ria volontate
V: li si passi parte di ria volontate
V3: li passi parte di ria volontate

V43
L: Così pianto elamento
L37: Così pianto e lamento
Pal1: Così pianto et lamento
V: Così pianto e lamento,
V3: Così pianto et lamento

V44
L: mi dà gran benenanza
L37: mi dà gran benignanza
Pal1: mi dà gran benignanza

V: mi dà gran benenanza ,
V3: mi dà gran benenanza ,

V45

L: ch?io sento mia gravanza
L37: ch?eo sento mia gravanza
Pal1: ch?eo sento mia gravanza
V: ch?io sento mia gravanza
V3: Ch?io sento mia gravanza

V46

L: per sospiri amontare
L37: per sospiri amontare
Pal1: per sospiri amontare
V: per sospiri amontare
V3: Per suspiri amontare

V47

L: e danmi insengnamento
L37: e dami insegnamento
Pal1: e dammi insegnamento
V: e dammi insegnamento
V3: Et dammi insegnamento

V48

L: nave c?ha tenpestanza
L37: nave che ha tempestanza
Pal1: nave che ha tempestanza
V: nave che ha tempestanza,
V3: Nave che ha tempestanza,

V49

L: e che torna in allegranza
L37: che torna in allegranza
Pal1: che torna in allegranza
V: che torna in alegranza
V3: Che torna in allegranza

V50

L: per suo peso allegiare
L37: per suo peso alleggiare
Pal1: per suo peso alleggiare
V: per suo peso allegiare.
V3: per suo preso alleggiare

V51

L: e quando agio alegiato
L37: et quando haggio alleggiato
Pal1: et quando haggio alleggiato
V: e quando agio allegiato
V3: Et quan haggio aleggiato

V52

L: de lo gravore ch?io porto

L37: dello gravor ch?io porto

Pal1: dello gravor ch?io porto

V: de lo gravore ch?io portto,

V3: Dello gravor ch?io porto,

V53

L: io creo essere in porto

L37: lo credo essere in porto

Pal1: lo credo essere in porto

V: io credo essere im porto

V3: Ch?io credo esser in porto

V54

L: di riposo arivato

L37: di riposo arrivato

Pal1: di riposo arrivato

V: di riposo arivato

V3: Di riposo arrivato

V55

L: così m?avene coma la comizallia

L37: cosi m?advien como alla comenzaglia

Pal1: così mi advien come alla comenzaglia

V: così m?avene coma la cominzaglia:

V3: Così madiven como allo cominzaglia:

V56

L: ch?io creo aver uinto, ancora sono ala batalgia.

L37: ch?eo creo hauer vincto ancor sono in battaglia

Pal1: ch?eo creo haver vincto, ancor sono in battaglia

V: ch?io creo avere vinto ancora sono a la batalgia.

V3: Ch?eo creo aver vinto ancor sono in battaglia

V57

L: Però coma la fenice

L37: Però come la phoenice

Pal1: Però come la phenice

V: Però come la fene

V3: Però como la fenice

V58

L: porria madivenisse

L37: vorria m?adivenisse

Pal1: vorria m?advenisse

V: vorria m?adivenisse,

V3: vorria m?addivenisse

V59

L: c?amore lo consentisse

L37: se amor lo consentisse
Pal1: se amor lo consentisse
V: s?amor lo consentisse
V3: Se amor lo consentisse

V60

L: poi tale vita m?è dura
L37: Poi tal vita mi dura
Pal1: poi tal vita m?è dura
V: poi tale vita m'è dura
V3: Poi tal vita m?è dura

V61

L: che s?arde e poi rivene
L37: Che s?arde et poi rivene
Pal1: che s?arde et poi rivene
V: che s?arde et poi rivene
V3: Che sarde et poi ruvine

V62:

L: che forse s?io mardesse
L37: Che forse s?io m?ardesse
Pal1: che forse s?io mardesse
V: che forsse s?io m?ardesse
V3: Che forse s?io m?ardisse

V63

L: e di nuovo surgesse
L37: et di nuovo surgesse
Pal1: et di nuovo surgesse
V: e da nuovo surgiesse
V3: Et di novo surgesse

V64

L: ch?io muterria ventura
L37: Ch?io muteria ventura
Pal1: ch?io muteria ventura
V: ch?io muterria ventura
V3: Ch?io muteria ventura

V65

L: o ch?io mi rinovasse
L37: o ch?io mi rinnovasse
Pal1: o ch?io mi rinvoasse
V: o ch?io mi rinovasse
V3: O ch?io mi rinnovasse

V66

L: come cervio in vechieze
L37: Como cervo in vecchieze
Pal: come cervo in vecchieze

V: come cervo in vechieze,
V3: Como cervo in vecchieze

V67
L: che torna in sue belleze
L37: Che torna in sue belleze
Pal1: che torna in sue belleze
V: che torna in sue belleze
V3: Che torna in sue belleze

V68
L: s?esse mi ritrovasse
L37: S?esso mi ritrovasse
Pal1: s?esso mi ritrovasse
V: s?esso mi ritrovasse
V3: s?esso mi ritrovasse

V69
L: forse che rinovato piaceria
L37: Forse che rinnovato piaceria
PA11: Forse che rinnovato piaceria
V: forsse che rinovato piaceria
V3: Forse che ritrovato piaceria

V70
L: là donde ongne bene solo merzede saria.
L37: onde ogni ben sol merzede saria
Pal1: onde ogni ben sol merzede saria
V: là donde ongne bene solo merzede saria
V3: Onde ogni ben sol merzede saria.

- letto 53 volte



Tradizione manoscritta

- letto 145 volte

CANZONIERE L





- letto 77 volte

Riproduzione fotografica

 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/assai%20cretti%20celare%20L%20pt1.png</p>
 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/pafina%20intera%20mano.%20L.PNG</p>

- letto 71 volte

Edizione diplomatica

 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/assai%20cretti%20pt1.png</p>  <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/assai%20cretti%20pt2.png</p>	<p>Ssai credetti celare. cio che mi conuen dire. calotroppo tacere. noce manta stagione. edi troppo parlare. puo dan(n)o adiuere. p(er)che mauene temere lu na elaltra cagione. quantomo atemenza. didire cio che co(n)uene leueme(n)te adiuere. che suo dire efallenza. omo temente none bene suo sengnore. p(er)che sio fallo il mi p(er)doni amore.</p>
 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/diplo%202.PNG</p>	<p>c erto bene sono teme(n)te. dimia uollia mostrare. equando io creo posare. meo core prende . e fa similmente. come chiua a fu rare. che pur uedere lipare. lo(m)bra dichui adottanza. Epoi prende ardimento. quanta maggiore paura. cosi amore masighura. qua(n)do. mi spauento. chiamare merze aquella acui sono dato. mapoi laueo oblio cio cope(n)sato.</p>
 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/diplo%203.PNG</p>	<p>d olcie me loblianza. ancora misia nocente. cheo uiuo dolzeme(n)te. e mentre mado(n)na miro. edo(n)ne gra(n) pesanza. poi chio sono canosce(n)te. chella no(n) cura ne(n)te. dicio dondio sospiro. Epiango p(er)usaggio. come fa lomalato. chesi sente agrauato. edotta insuo coraggio. che p(er)lam(n)to lipare spesse fiate. lisi passi parte diria uolontate.</p>

<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/diplo%204.PNG</p> <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/diplo%204%20pt2.PNG</p>	<p>c osi pianto elame(n)to. mida gran benenanza. chio sento mia graua(n)za. p(er)sospiri amontare. eda(n)mi inse(n)gname(n)to. naue catenpestanza. e chetorna inallegranza. p(er)suo peso allegiare; Equa(n)do agio alegiato. delograuore chio porto. io creo essere inporto. diriposo ariato. cosi mauene coma lacomizallia. chio creo auer uinto ancora so no alabatalgia.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/diplo%205.PNG</p>	<p>p ero coma la fenice. porria madi uenisse. camore loconsentisse. poi tale uita me dura. chesarde epoi ri uene. che forse sio mardesse edinu ouo surgesse chio muterria uentu ra. ochio mirinouasse. come ceruio inuechieze. chetorna insue belleze. sesso miritrouasse forse che rino uato piaceria. lado(n)de ongne bene solo merzede saria.</p>

- letto 64 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

<p>Ssai credetti celare. cio che mi conuen dire. calotroppo tacere. noce manta stagione. edi troppo parlare. puo dan(n)o adiuere. p(er)che mauene temere lu na elaltra cagione. quantomo atemenza. didire cio che co(n)uene leueme(n)te adiuere(n)e. che suo dire efallenza. omo temente none bene suo sengnore. p(er)che sio fallo il mi p(er)doni amore.</p>	<p>I Ssai credetti celare cio che mi conven dire ca lo troppo tacere noce manta stagione e di troppo parlare può danno adivenire per che m'avene temere l?una e l?altra cagione quant?omo ha temenza di dire ciò che conviene levemente adivene che suo dire è fallenza. omo temente non è bene suo sengnore. perchè s?io fallo il mi perdoni amore.</p>
--	--

<p>c erto bene sono teme(n)te. dimia uollia mostrare. equando io creo posare. meo core prende . e fa similemente. come chiua a fu rare. che pur uedere lipare. lo(m)bra dichui adottanza. Epoi prende ardimento. quanta maggiore pa ura. cosi amore masighura. qua(n)do mi spauento. chiamare mer ze aquella acui sono dato. mapoi laueo oblio cio cope(n)sato.</p>	<p>II Certo bene sono temente di mia volla mostrare e quando io creo posare meo core prende . e fa similemente come chi va a furare che pur vedere li pare l'ombra di chi ha dottanza E poi prende ardimento quanta maggiore paura così amore m?asighura quando mi spavento chiamare merzè a quella a cui sono dato ma poi, la veo, oblio ciò c?ho pensato.</p>
<p>D olcie me loblianza. ancora misia nocente. cheo uiuo dolzeme(n)te. e mentre mado(n)na miro. edo(n)ne gra(n) pesanza. poi chio sono canosce(n)te. chella no(n) cura ne(n)te. dicio dondio sospiro. Epiango p(er)usaggio. come fa lomalato. chesi sente agrauato. edotta insuo coraggio. che p(er)lam(n)to lipare spesse fiate. lisi passi parte diria uolontate.</p>	<p>III Dolcie m?è loblianza ancora mi sia nocente ch?eo vivo dolzemente e mentre madonna miro ed onne gran pesanza poi ch?io sono canoscente ch'ella non cura nente di ciò dond?io sospiro E piango per usaggio come fà lo malato che si sente agravato e dotta in suo coraggio che per lamnto li pare spesse fiate li si passi parte di ria volontate</p>

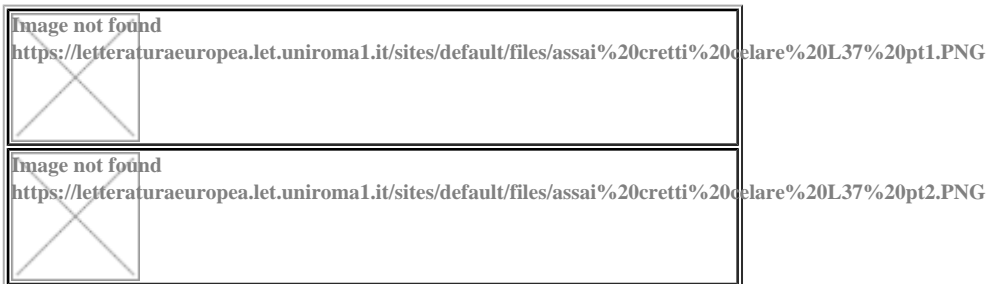
<p>c osi pianto elame(n)to. mida gran benenanza. chio sento mia graua(n) za. p(er)sospiri amontare. eda(n)mi inse(n) gname(n)to. naue catenpestanza. e chetorna inallegranza. p(er)suo peso allegiare; Equa(n)do agio alegiato. delograuore chio porto. io creo essere inporto. diriposo ariurato. cosi mauene coma lacomizallia. chio creo auer uinto ancora so no alabatalgia.</p>	<p>IV</p> <p>Così pianto e lamento mi dà gran benenanza ch?io sento mia gravanza per sospiri amontare e danmi insengnamento nave c?ha tenpestanza e che torna in allegranza per suo peso allegiare e quando agio alegiato de lo gravore ch?io porto io creo essere in porto di riposo arivato così m?avene coma la comizallia ch?io creo aver uinto, ancora sono ala batalgia.</p>
<p>pero coma la fenice. porria madi uenisse. camore loconsentisse. poi tale uita me dura. chesarde e poi ri uene. che forse sio mardesse edinu ouo surgesse chio muterria uentu ra. ochio mirinouasse. come ceruio inuechieze. chetorna insue belleze. sesse miritrouasse forse che rino uato piaceria. lado(n)de ongne bene solo merzede saria.</p>	<p>V</p> <p>Però coma la fenice porria madivenisse c?amore lo consentisse poi tale vita m?è dura che s?arde e poi rivene che forse s?io mardesse e di nuovo surgesse ch'io muterria ventura o ch?io mi rinovasse come cervio in vechieze che torna in sue belleze s?esse mi ritrovasse forse che rinovato piaceria là donde ongne bene solo merzede saria.</p>

- letto 59 volte

CANZONIERE L37




- letto 58 volte



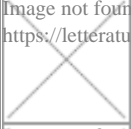
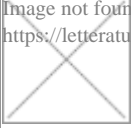
Riproduzione fotografica



- letto 36 volte

edizione diplomatica

 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/L37%201.PNG	Assai cretti celare Cio che miconvien dire che lo troppo tacere Non ce manta stagione Et di troppo parlare Puo dano adiuenire Perche mauene temere Luna et laltra rcagione quando homo ha temenza Didir cio che conuene Lieuement adiuene che un suo dire è fallenza huomo temete non è ben suo signore Pero sio fallo ilmi perdoni amore
 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/assai%20cretti%20L37%202.PNG  Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/assai%20cretti%20L37%202%20pt2.PNG	Certo ben son temente Dimia doglia mostrare Et quando creo posare Meo cor prende arditanza Et fa similemente Como chi va ad furare che pur veder lipare Lombra dichi ha dottanza Et poi prende ardimento quanto ha magior paura Cosi amor masicura quando piu mi spauento chiamar merze ad quella ad cui son dato Ma poi laueo oblio cio cho pensato

 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/assa%20cretti%20L37%203.PNG</p>	<p>Dolce me loblianza ancor misia nocente cheo viuo dolzemente mentre mia donna miro et honne gran pesanza Poi chio son ?noscente chella no(n) cura niente Dicio dondio sospiro et piango per vsaggio Como fa lomalato che si sente aggrauato et dotta in suo coraggio che per lamento lipar spesse fiata Glipassi parte di ria volontate</p>
 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/assa%20cretti%20L37%204.PNG</p>	<p>Cosi pianto e lamento Mida gran benignanza cheo sento mia grauanza Per sospiri amontare e dami insegnamento Nave che ha tempestanza che torna in allegranza Per suo peso alleggiare Et quando haggio alleggiato Dello grauor chio porto lo credo essere in porto Diriposo arriuato Cosi maduien como alla comenzaglia cheo creio hauer vincto ancor sono inbattaglia</p>
 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/L.%2037%205%20pt1.PNG</p>  <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/L.%2037%205%20pt2.PNG</p>	<p>Pero come la phoenice Vorria madiuenisse Se amor lo consentisse Poi tal uita midura Che sarde et poi riuene Che forse sio mardesse Et di nuovo surgesse Chio muteria ventura O chio mi rinnouasse Como ceruo inuecchieze Che torna insue belleze Sesso mi ritrouasse Forse che rinnouato piaceria Onde ogni ben sol merzede saria.</p>

- letto 32 volte

edizione diplomatico-interpretativa

Assai cretti celare	
Cio che miconvien dire	
che lo troppo tacere	
Non ce manta stagione	I
Et di troppo parlare	Assai cretti celare
Puo dano adiuenire	ciò che mi convien dire
Perche mauene temere	che lo troppo tacere
Luna et l'altra ragione	non c'è manta stagione
quando homo ha temenza	et di troppo parlare
Didir cio che conuene	può dano adivenire
Lieusemente adiuene	per che m'avenne temere
che un suo dire è fallenza	l'una et l'altra ragione
huomo temete non è ben suo signore	quando homo ha temenza
Pero sio fallo ilmi perdoni amore	di dir ciò che conviene
	lievemente adivenire
	che un suo dire è fallenza
	huomo temete non è ben suo signore
	però s'io fallo il mi perdoni amore

<p>Certo ben son temente</p> <p>Dimia doglia mostrare</p> <p>Et quando creo posare</p> <p>Meo cor prende arditanza</p> <p>Et fa similmente</p> <p>Como chi va ad furare</p> <p>Che pur veder lipare</p> <p>Lombra dichi ha dottanza</p> <p>Et poi prende ardimento</p> <p>Quanto ha magior paura</p> <p>Cosi amor masicura</p> <p>Quando piu mi spauento</p> <p>Chiamar merze ad quella ad cui son dato</p> <p>Ma poi laueo oblio cio cho pensato</p>	<p>II</p> <p>Certo ben son temente di mia doglia mostrare et quando creo posare meo cor prende arditanza et fa similmente como chi va ad furare che pur veder li pare l'ombra di chi ha dottanza e poi prende ardimento quanto ha magior paura così amor m'asicura quando più mi spavento chiamar merzè ad quella ad cui son dato ma poi, la veo, oblio ciò c'ho pensato</p>
<p>Dolce me loblianza</p> <p>Ancor misia nocente</p> <p>Cheo viuo dolzemente</p> <p>Mentre mia donna miro</p> <p>Et honne gran pesanza</p> <p>Poi chio son ?noscente</p> <p>Chella no(n) cura niente</p> <p>Dicio dondio sospiro</p> <p>Et piango per vsaggio</p> <p>Como fa lomalato</p> <p>Che si sente aggrauato</p> <p>Et dotta in suo coraggio</p> <p>Che per lamento lipar spesse fiate</p> <p>Glipassi parte di ria volontate</p>	<p>III</p> <p>Dolce m'è l'oblianza ancor mi sia nocente ch'eo vivo dolzemente mentre mia donna miro et honne gran pesanza Poi ch'io son ? noscente che ella non cura niente di ciò dond'io sospiro et piango per usaggio como fa lo malato che si sente aggravato et dotta in suo coraggio che per lamento li par spesse fiate gli passi parte di ria volontate</p>

Così pianto e lamento	
Mida gran benignanza	
cheo sento mia grauanza	
Per sospiri amontare	IV
E dami insegnamento	Così pianto e lamento
Nave che ha tempestanza	mi dà gran benignanza
Che torna in allegrezza	ch?eo sento mia gravanza
Per suo peso alleggiare	per sospiri amontare
Et quando haggio alleggiato	e dami insegnamento
Dello grauor chio porto	nave che ha tempestanza
Io credo essere in porto	che torna in allegrezza
Diriposo arriuato	per suo peso alleggiare
Così maduien como alla comenzaglia	et quando haggio alleggiato
Cheo creò hauer vincto ancor sono in battaglia	dello gravor ch?io porto
	lo credo essere in porto
	di riposo arrivato
	così m?advien como alla comenzaglia
	ch?eo creò hauer vincto ancor sono in battaglia

Pero come la phoenice	
Vorria madiuenisse	
Se amor lo consentisse	
Poi tal uita midura	V
Che sarde et poi riuene	Però come la phoenice
Che forse sio mardesse	vorria m?adivenisse
Et di nuovo surgesse	se amor lo consentisse
Chio muteria ventura	poi tal vita mi dura
O chio mi rinnouasse	che s?arde et poi rivene
Como ceruo inuecchieze	che forse s?io m?ardesse
Che torna insue belleze	et di nuovo surgesse,
Sesso mi ritrouasse	ch?io muteria ventura
Forse che rinnouato piaceria	o ch?io mi rinnouasse
Onde ogne ben sol merzede saria.	como cervo in vecchieze,
	che torna in sue belleze
	s?esso mi ritrouasse
	forse che rinnouato piaceria
	onde ogne ben sol merzede saria

- letto 42 volte

CANZONIERE Pal1






- letto 56 volte




Riproduzione fotografica

Image not found https://letteratura.europa.let.uniroma1.it/sites/default/files/assai%20cretti%20celare%20Pal%20pt1.png
Image not found https://letteratura.europa.let.uniroma1.it/sites/default/files/assai%20cretti%20celare%20pal%20pt2.PNG

- letto 31 volte

edizione diplomatica

 	<p>Ssai cretti celare Cio che mi conuien dire Che lo troppo tacere Non ce manta stagione Et di troppo parlare Può danno adiuenire Per che mauene temere Luna et laltra cagione Quando homo ha temenza Di dir ciò che conuene Lieuemente adiuene Che ni suo dire e fallanza Homo temete non è ben suo signore Pero sio fallo il mi perdoni amore</p>
	<p>Certo ben so temente Di mia uoglia mostrare Et quand io creio possare Meo cor prende arditanza Et fa similimente Come chi ua ad furare Che pur ueder li pare Lombra di chi ha dottanza Et poi prende ardimento Quanto ha maggior paura Cosi amor massicura Quando più mi spauento Chiamar merze ad quella ad cui so' dato Ma poi laueo oblio cio cho pensato</p>
 	<p>Dolce me loblianza Ancor mi sia nocente Cheo uiuo dolcemente Mentre mia dona miro Et honni gran pesanza Poi chio so? conoscente Chella no(n) cura nie(n)te Di cio dondio sospiro Et piango p(er) usaggio Come fa lo malato Che si sente agrauato Et dotta in suo coraggio Che per lamento li par spesse fiате Li passi parte di ria uolontate</p>

 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniro</p>	<p>Così pianto et lamento Mida gran benignanza Cheo sento mia grauanza Per sospiri amontare Et dammi Insegname(n)to Naue che ha tempestanza Che torna in alligranza Per suo peso alleggiare Et quando haggio alleggiato Dello graur chio porto Lo credo essere in porto Di riposo arriuato Cosi mi aduien come alla comenzaglia Cheo creu hauer uincto ancor sono i(n) battaglia</p>
 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniro</p>  <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniro</p>	<p>Però come la phenice Vorria maduenisse Se amor lo co(n)sentisse Poi tal uita me dura Che sarde et poi riuene Che forse sio mardesse Et di nuovo surgesse Chio muteria uentura Chio mi riuoasse Come ceruo in uecchieze Che torna in sue belleze Sesso mi ritrouasse Forse che rinnouato piaceria Onde ogni ben sol merzede saria</p>

- letto 35 volte

edizione diplomatico-interpretativa

<p>Ssai cretti celare</p> <p>Cio che mi conuien dire</p> <p>Che lo troppo tacere</p> <p>Non ce manta stagione</p> <p>Et di troppo parlare</p> <p>Puo danno adiuenire</p> <p>Per che mauene temere</p> <p>Luna et l'altra cagione</p> <p>Quando homo ha temenza</p> <p>Di dir ciò che conuene</p> <p>Lieuemente adiuene</p> <p>Che ni suo dire e fallanza</p> <p>Homo temete non è ben suo signore</p> <p>Pero sio fallo il mi perdoni amore</p>	<p>I</p> <p>Ssai cretti celare ciò che mi convien dire che lo troppo tacere non c'è manta stagione et di troppo parlare può danno adivenire per che m'avene temere l'una et l'altra cagione quando homo ha temenza di dir ciò che conviene lievemente adivene che ni suo dire è fallanza homo temete non è ben suo signore però s'io fallo il mi perdoni amore</p>
<p>Certo ben so temente</p> <p>Di mia uoglia mostrare</p> <p>Et quand io creo possare</p> <p>Meo cor prende arditanza</p> <p>Et fa similimente</p> <p>Come chi ua ad furare</p> <p>Che pur ueder li pare</p> <p>Lombra di chi ha dottanza</p> <p>Et poi prende ardimento</p> <p>Quanto ha maggior paura</p> <p>Cosi amor massicura</p> <p>Quando più mi spauento</p> <p>Chiamar merze ad quella ad cui só dato</p> <p>Ma poi laueo oblio cio cho pensato</p>	<p>II</p> <p>Certo ben so? temente di mia voglia mostrare et quand?io creo possare meo cor prende arditanza et fa? similimente come chi va ad furare che pur veder li pare l'ombra di chi ha dottanza et poi prende ardimento quanto ha maggior paura così amor m'assicura quando più mi spavento chiamar merzè ad quella ad cui só dato ma poi, la veo, oblio ciò c'ho pensato</p>

<p>Dolce me loblianza</p> <p>Ancor mi sia nocente</p> <p>Cheo uiuo dolcemente</p> <p>Mentre mia dona miro</p> <p>Et honni gran pesanza</p> <p>Poi chio so? conoscente</p> <p>Chella no(n) cura nie(n)te</p> <p>Di cio dondio sospiro</p> <p>Et piango p(er) usaggio</p> <p>Come fa lo malato</p> <p>Che si sente agrauato</p> <p>Et dotta in suo coraggio</p> <p>Che per lamento li par spesse fiate</p> <p>Li passi parte di ria uolontate</p>	<p>III</p> <p>Dolce m?è l?oblianza ancor mi sia nocente ch?eo vivo dolcemente mentre mia dona miro et honni gran pesanza poi ch?io so? conoscente ch?ella non cura niente di ciò dond?io sospiro et piango per usaggio come fa lo malato che si sente agravato et dotta in suo coraggio che per lamento li par spesse fiate li passi parte di ria volontate</p>
<p>Così pianto et lamento</p> <p>Mida gran benignanza</p> <p>Cheo sento mia grauanza</p> <p>Per sospiri amontare</p> <p>E dammi jnsegname(n)to</p> <p>Naue che ha tempestanza</p> <p>Che torna in alligranza</p> <p>Per suo peso alleggiare</p> <p>Et quando haggio alleggiato</p> <p>Dello grauor chio porto</p> <p>Lo credo essere in porto</p> <p>Di riposo arriuato</p> <p>Cosi mi aduien come alla comenzaglia</p> <p>Cheo creo hauer uincto ancor sono i(n) battaglia</p>	<p>IV</p> <p>Così pianto et lamento mi dà gran benignanza ch?eo sento mia gravanza per sospiri amontare e dammi insegnamento nave che ha tempestanza che torna in allegranza per suo peso alleggiare et quando haggio alleggiato dello gravor ch?io porto lo credo essere in porto di riposo arrivato così mi advien come alla comenzaglia ch?eo creo haver vincto, ancor sono in battaglia</p>

<p>Però come la phenice</p> <p>Vorria maduenisse</p> <p>Se amor lo co(n)sentisse</p> <p>Poi tal uita me dura</p> <p>Che sarde et poi riuene</p> <p>Che forse sio mardesse</p> <p>Et di nuovo surgesse</p> <p>Chio muteria uentura</p> <p>O chio mi rinuoasse</p> <p>Come ceruo in uecchieze</p> <p>Che torna in sue belleze</p> <p>Sesso mi ritrouasse</p> <p>Forse che rinnouato piaceria</p> <p>Onde ogni ben sol merzede saria</p>	<p>V</p> <p>Però come la phenice vorria m?aduenisse se amor lo consentisse poi tal vita m?è dura che s?arde et poi rivene che forse s?io mardesse et di nuovo surgesse, ch?io muteria ventura o ch?io mi rinvoasse come cervo in vecchieze, che torna in sue belleze s?esso mi ritrovasse forse che rinnovato piaceria onde ogni ben sol merzede saria</p>
---	---

- letto 46 volte

CANZONIERE V

- letto 63 volte

Riproduzione fotografica



- letto 45 volte

edizione diplomatica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V%201.PNG>

Assai credetti cielare. ciò che mi conuene dire. Calotroppo taciere . nocie
man
ta stagione. editroppo parlare. puo dan(n)o adiuenire. p(er) che mauene
temere.
luna elaltra casgione. quandomo atemenza. didire cio che conuene. le ueme
nte adiuene. chensuo dire efallanza. omo temente nebene suo sengnore.
p(er)che sio
fallo ilme perdoni amore.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V%202.PNG>

Cierto bene sono te mente. di mia uolgia mostrare. equando io creo posare.
mio
core prende arditanza. efa similmente come chiuu afurare. chepur uedere
lipare.
lombra di chuia dottanza. Epoi prende ardimento. quanta maggiore paura.
cosi amo
re masi chura. quando piu mispauento. chiamare merzè aquella achui sono
dato.
mapoi laueo ublio zo co pensato.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/v%203.PNG>

Dolcie me lublianza. ancora misia nociente. cheo uiuo dolze mente. mentre
mia
donna miro. edonne grampesanza. poi chio sono canosciente chella no(n)
chura
nente. dicio dondio sospiro. Epiango p(er) ussagio. co mefa lomalato.
chesisente agra
uato. edotta jnsuo coraggio. che p(er) lamento lipare spesse fiate. lisi passi
parte diria
uolontate.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V%204%20v.PNG>

Così pianto e lamento. mida grambenanza. chio sento mia grauanza. p(er)
sospiri
amontare. e dami jnsegnamento. naue catempestanza. chetorna inalegranza
p(er) suo peso allegiare. E quando agio allegiato. delograuore chio porrto.
jocredo essere
jimporto. diriposo ariuato. così mauene come la cominzalglia. chio creo
auere ui
nto ancora sono ala batalgia.

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V%204.PNG>

Pero come la fene. uoria madiuenisse. samore loconsentisse. poi tale uita
medura.
chesarde epoi riuene. cheforsse sio mardesse. edanuouo surgiesse. chio
muterria
uentura. O chio mirinouasse. come cieruo jnuechieze. chetorna jnsue
belleze. sesso
miritrouasse forse cherinouato piaceria. ladonde ongne bene solo merzede
saria

- letto 41 volte

edizione diplomatico-interpretativa

<p>Assai credetti cielare. ciò che mi conuene dire. Calotroppo taciere . nocie manta stagione. editroppo parlare. puo dan(n)o adiuenire. p(er) che mauene temere. luna elaltra casgione. quandomo atemenza. didire cio che conuene. le uemente adiuene. chensuo dire efallanza. omo temente nebene suo sengnore. p(er)che sio fallo ilme perdoni amore.</p>	<p>I Assai credetti cielare ciò che mi convene dire, ca lo troppo taciere nocie manta stagione, e di troppo parlare può danno adivenre: per che m?avene temere l?una et l?altra casgione. quand?omo ha temenza di dire ciò che convene, levemente adivene che ?n suo dire è fallenza: omo temente n?è bene suo sengnore; per che s?io fallo il me perdoni amore.</p>
---	--

Cierto bene sono te mente. di mia uolglia mostrare. equando io creo posare. mio core prende arditanza. efa similmemente come chiua afurare. chepur uedere lipare. lombra di chuiua dottanza. Epoi prende ardimento. quanta magiore paura. cosi amore masi chura. quando piu mispauento. chiamare merzè aquella achui sono dato. mapoi laueo ublio zo co pensato.

II

Cierto bene sono temente di mia volglia mostrare; e quando io creo posare, mio core prende arditanza; e fa similmemente come chi va a furare, che pure vedere li pare l'ombra di cui ha dottanza, e poi prende ardimento quanta magiore paura. così amore m'asicura, quando più mi spavento, chiamare merzè a quella a cui sono dato; ma poi, la veo, oblio zo c'ho pensato.

Dolcie me lublianza. ancora misia nociente. cheo uiuo dolce mente. mentre mia donna miro. edonne gram pesanza. poi chio sono canosciente chella no(n) chura nente. dicio dondio sospiro. Epiango p(er) ussagio. co mefa lomalato. chesisente agrauato. edotta jnsuo coragio. che p(er) lamento lipare spesse fiata. lisi passi parte diria uolontate

III

Dolcie m'è l'ublianza ancora mi sia nociente ch'eo vivo dolzemente mentre mia donna miro e donne gram pesanza poi ch'io sono canosciente ch'ella non cura nente di ciò dond'io sospiro e piango per ussagio como fa lo malato che si sente agravato e dotta in suo coragio che per lamento li pare spesse fiata l'ì si passi parte di ria volontate

Cosi pianto e lamento. mida gram benenanza. chio sento mia grauanza. p(er) sospiri amontare. e dami jnsegnamento. naue catempestanza. chetorna inalegranza p(er) suo peso allegiare . E quando agio allegiato. delograuore chio portto. jocredo essere jmportto. diriposo ariuato. cosi mauene coma la cominzaglia. chio creo auere uinto ancora sono ala batalgia.

IV

Così pianto e lamento, mi dà gran benenanza , ch'io sento mia gravanza per sospiri amontare; e dammi insegnamento nave che ha tempestanza, che torna in alegranza per suo peso allegiare. e quando agio allegiato de lo gravore ch'io portto, io credo essere im porto di riposo arivato; così m'avene coma la cominzaglia: ch'io creo avere vinto ancora sono a la batalgia.

Pero coma la fene. uoria madiuenisse. samore loconsentisse. poi tale uita medura. chesarde epoi riuene. cheforsse sio mardesse. edanuouo surgiesse. chio muterria uentura. O chio mirinouasse. come cieruo jnuechieze. chetorna jnsue belleze. sesso miritrouasse forse cherinouato piaceria. ladonde ongne bene solo merzede saria

V

Però come la fene
vorria m'adivenisse,
s'amor lo consentisse,
poi tale vita m'è dura
che s'arde et poi rivene
che forsse s'io m'ardesse
e da nuovo surgiesse,
ch'io muterria ventura
o ch'io mi rinovasse
come cervo in vechieze,
che torna in sue belleze
s'esso mi ritrovasse
forsse che rinovato piaceria
là donde ongne bene solo merzede saria.

- letto 61 volte

CANZONIERE V3

- letto 58 volte




Riproduzione fotografica



Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/assai%20cretti%20celare%20V3%20pt1.png>

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/assai%20cretti%20celare%20V3%20pt.2.PNG>

- letto 33 volte

edizione diplomatica

<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V3%201.png</p> 	<p>Assai cretti celare Ciò che mi conuien dire Ch(e) lo troppo tacere Nonce manta stagione Et chi troppo parlaire Puo danno adiuenire Per che maduene temere L?una et laltra cagione Q(ua)n homo ha temenza Di dir ciò che conuene Lieueme(n)te adiuene Che in suo dire è fallanza Homo teme(n)te no è ben suo signore Però sio fallo il mi p(er)doni amore</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V3%202.png</p> 	<p>Certo ben so temente Di mia uoglia mostrare Et q(ua)nio creo posare Mio cor prendi arditanza Et fa similm(e)n)te Como chi ua a furare Ch(e) pur ueder li pare Lombra di chi ha dottanza Et poi prende ardime(n)to Quanto ha maggior paura Così amor assicura Quando più mi spauento Chiamar merzè a quella achui mi son dato Ma poi lhaueo oblio ciò cho pensato</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V3%203.png</p> 	<p>Dolce me loblianza Ancor mi sia nocente Ch(e) uiuo dolcemente Mentre mia domna miro Et honne gran pesanza Poi chio son conoscente Ch(e)lla no(n) cura niente Di ciò donde io sospiro Et piango p(er) usaggio Como fe lo malato Ch(e) si sente aggrauato Et dotta in suo coraggio Ch(e) p(er) la mente gli par spesse fiате Li passi parte di ria uolontate</p>

<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V3%204.png</p> 	<p>Così pianto et lame(n)to Mi da gran benignanza Chio sento mia grauanza Per sospiri amontare Et dammi in segnamento Naue che ha tempesta(n)za Che torna in allegranza p(er) suo preso alleggiare Et q(ua)n haggio alleggiato Dello grauor chio porto Chio credo esser in porto Di riposo arriuato Così madiuen como allo cominzaglia Cheo creo auer uinto ancor sono in battaglia</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V3%205.PNG</p> 	<p>Pero como la phenice Vorria maddiuenisse Se amor lo eco(n)sentidse Poi tal uita me dura Che sarde et poi ruui?ne Che forse sio mardisse Et di nouo surgesse Chio muteria uentura O chio mi rinnouasse Como ceruo in uecchieze Che torna in sue belleze Sesso mi ritrouasse Forse che rinnouato piaceria Onde ogni ben sol merzede saria</p>

- letto 38 volte

edizione diplomatico-interpretativa

Assai cretti celare

Ciò che mi conuien dire

Ch(e) lo troppo tacere

Nonce manta stagione

Et chi troppo parlaire

Puo damno adiuenire

Per che maduene temere

L?una et l'altra cagione

Q(ua)n homo ha temenza

Di dir ciò che conuene

Lieueme(n)te adiuene

Che in suo dire è fallanza

Homo teme(n)te no è ben suo signore

Però sio fallo il mi p(er)doni amore

I

Assai cretti celare

ciò che mi convien dire,

che lo troppo tacere

Non c'è manta stagione,

Et chi troppo parlaire

Può damno adivenire:

Per che m'adivene temere

L?una et l'altra cagione.

Quan homo ha temenza

Di dir ciò che convene,

Lievemente adivene

Che in suo dire è fallanza:

Homo temente no è ben suo signore;

Però sio fallo il mi perdoni amore.

Certo ben so temente

Di mia uoglia mostrare

Et q(ua)nio creo posare

Mio cor prendi arditanza

Et fa similme(n)te

Como chi ua a furare

Ch(e) pur ueder li pare

Lombra di chi ha dottanza

Et poi prende ardime(n)to

Quanto ha maggior paura

Così amor assicura

Quando più mi spauento

Chiamar merzè a quella achui mi son dato

Ma poi lhaueo oblio ciò cho pensato

II

Certo ben so temente

Di mia voglia mostrare;

Et quan io creo posare,

Mio cor prendi arditanza;

Et fa similmente

Como chi va a furare,

Che pur veder li pare

L'ombra di chi ha dottanza,

Et poi prende ardimento

Quanto ha maggior paura.

Così amor assicura,

Quando più mi spavento,

Chiamar merzè a quella a cui mi son dato;

Ma poi la veo oblio ciò c'ho pensato.

Dolce me l'oblianza

Ancor mi sia nocente

Ch(e) uiuo dolcemente

Mentre mia domna miro

Et honne gran pesanza

Poi chio son conoscente

Ch(e)lla no(n) cura niente

Di ciò donde io sospiro

Et piango p(er) usaggio

Como fe lo malato

Ch(e) si sente aggrauato

Et dotta in suo coraggio

Ch(e) p(er) la mente gli par spesse fiata

Li passi parte di ria uolontate

III

Dolce m'è l'oblianza

Ancor mi sia nocente

Che vivo dolcemente

Mentre mia domna miro

Et honne gran pesanza

Poi ch'io son conoscente

Ch'ella non cura niente

Di ciò donde io sospiro

Et piango per usaggio

Como fe' lo malato

Che si sente aggravato

Et dotta in suo coraggio

Che per la mente gli par spesse fiata

li passi parte di ria uolontate

Così pianto et lame(n)to

Mi da gran benignanza

Chio sento mia grauanza

Per suspiri amontare

Et dammi in segnamento

Naue che ha tempesta(n)za

Che torna in alleganza

P(er) suo preso alleggiare

Et q(ua)n haggio alleggiato

Dello grauor chio porto

Chio credo esser in porto

Di riposo arriuato

Così madiuen como allo cominzaglia

Cheo creo auer uinto ancor sono in battaglia

IV

Così pianto et
lamento,

Mi da gran benignanza,

Ch?io sento mia gravanza

Per suspiri amontare;

Et dammi insegnamento

Nave che ha tempestanza,

Che torna in alleganza
per suo preso alleggiare.

Et quan haggio aleggiato

Dello gravor ch?io porto,

Ch?io credo esser in porto

Di riposo arrivato;

Così madiuen como allo cominzaglia:

Ch?eo creo aver vinto ancor sono in battaglia.

<p>Pero como la phenice</p> <p>uorria maddiuenisse</p> <p>Se amor lo eco(n)sentidse</p> <p>Poi tal uita me dura</p> <p>Che sarde et poi ruui?ne</p> <p>Che forse sio mardisse</p> <p>Et di nouo surgesse</p> <p>Chio muteria uentura</p> <p>O chio mi rinnouasse</p> <p>Como ceruo in uecchieze</p> <p>Che torna in sue belleze</p> <p>Sesso mi ritrouasse</p> <p>Forse che rinnouato piaceria</p> <p>Onde ogni ben sol merzede saria</p>	<p>V</p> <p>Però como la fenice vorria m?addiuenisse, Se amor lo consentisse, Poi tal vita m?è dura Che sarde et poi ruvine Che forse s?io m?ardisse Et di nouo surgesse, Ch?io muteria ventura O ch?io mi rinnouasse Como cervo in vecchieze, Che torna in sue belleze S?esso mi ritrouasse Forse che ritrovato piaceria Onde ogni ben sol merzede saria.</p>
---	---

- letto 47 volte

Assai mi piaceria

MSS:

Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat. 3793 (V f. 94v)

Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Barb. lat. 3953 (B1 p. 48)

Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Redi 9 (L [LIO] f. 79rb-va)

METRICA E STRUTTURA:

65 versi in 5 strofe

coblas singulars e capfinidas

schema rimico: a b b c a b b c c D D E E

- letto 101 volte

COLLAZIONE

Collazione Assai mi placeria

V1

B1: Asai me placeria

L: Assai mi plageria

V: Assai mi placieria

V2

B1: se zo fosse c?Amore

L: se ciò fosse, c?amore

V: se ciò fosse, c?amore

V3

B1: avesse in sè sentore

L: avesse in sè sentore

V: avesse im sè sentore

V4

B1: di entendre e d?audire

L: d?intendere, di dire

V: d?intendere e d?audire

V5

B1: ch?eo li remenbreria

L: ch?eo li rimenbreria

V: ch?io li rimenbreria

V6

B1: cum om fa servitore

L: como fa servidore

V: come fa il servidore

V7

B1: perfetto a suo signore

L: per fiate a siuo signore

V: per fiate a suo sengnore

V8

B1: per luntano servire

L: meo lontano servire

V: meo luntano servire

V9

B1: e fariali a savire

L: e fariali a savire

V: e fariali a savere

V10

B1: lo mal de che non oso lamentare

L: lo male un Dio non m'ozo lamentare

V: lo mal di ch'io no m'oso lamentare

V11

B1: a quella che ?l mio cor non pò obliare

L: a quella che ?l meo cor non po' obbriare

V: di quella che ?l mio core nom pò ubriare.

V12

B1: amor non vezo, e de lei so temente

L: m'amor non veo et eo ne son temente

V: l'Amor non vegio, ed io lasso temente

V13

B1: per che meo male adesso è plu pongente

L: per che ?l meo male adesso è più pungente

V: per che nel male adesso plu pungente

V14

B1: Amor sempre mi vede

L: Amor senpre mi vede

V: Amor sempre mi vede

V15

B1: et ha me ?n suo podire

L: e ha mi ?n suo podere

V: ed ha mi in suo podere

V16

B1: meo non posso vedere

L: ch'eo non posso vedere

V: eo nom posso vedere

V17

B1: sua propia figura.

L: sua propria figura

V: sua propia figura

V18

B1: e so ben di tal fede

L: Ch'eo son ben di tale fede

V: Ma so bene a tale fede,

V19

B1: che s'amor po' ferire

L: poi c'amor po' ferire

V: poi c'Amor oso udire

V20

B1: che ben puote guarire

L: credo possa o guarire
V: ch'elli possa guerire

V21
B1: secondo sua natura
L: secondo sua natura.
V: secondo sua natura

V22
B1: e zo è che m'asegura
L: Ciò s'è che m'assigura
V: Ciò è che m'assicura

V23
B1: per ch'eo mi dono a la sua volontade
L: ch'eo son tutto a la sua signoria
V: per ch'io mi dono a la sua volontate

V24
B1: como cervo cazato, plu fiate,
L: como ceruio incalcato mante uia
V: como cierbio cacciato, mante fiate

V25
B1: che, quanto l'omo li crida plu forte
L: Che, quando l'omo lo sgrida piu forte
V: che, quando l'omo lo sgrida più forte

V26
B1: torna en ver lui non dubitando morte
L: torna ver lui non dubitando morte
V: torna ver lui non dubitando morte.

V27
B1: Non deveria dottare
L: Non doverea dottare
V: Non doveria dottare

V28
B1: d'Amor verazemente
L: amor veracemente
V: d'amor veracemente

V29
B1: poi lial ubidente
L: poi leale ubidente
V: poi leale ed ubidente

V30
B1: i li fu da quel corno
L: li fui da quello giorno
V: li fu di quello giorno

V31

B1: che ?l me seppe mostrare

L: che mi seppe mostrare

V: che mi seppe mostriare

V32

B1: la zoi che senpre ho mente

L: la gioi che senpre ho ?n mente

V: la gioia che sempr ha mente,

V33

B1: che m?ha distrettamente

L: che m?ha distrettamente

V: che m?ha distrettamente

V34

B1: tutto legato intorno

L: tutto legato in torno

V: tutto legato intorno

V35

B1: come fa l?unicorno

L: Sì come l?unicorno

V: come fa l?unicorno

V36

B1: d?una puncella verzene d'itata

L: di una pulcella vergine inaurata

V: una donzella vergine dorata

V37

B1: che da li cazatori è amaistrata

L: che da li cacciatori è amaestrata

V: che da li cacciatori è amaistrata

V38

B1: de la qual dolzemente se inamora

L: de la qual dolcemente s?innamora

V: la qual dolzemente l?inamura

V39

B1: sì che lo liga e non se ne dà cosa

L: sì chè lo lega e non se ne dà cura.

V: sì che lo lega e quel gli non dè cura

V40

B1: Da poi me s?è legato

L: Poi che m?appe legato

V: Poi che m?abe legato

V41

B1: li soi oghi e rise
L: alsò gli occhi e sorrise
V: col gli ochi e sorise

V42
B1: sî c?a morte me mise
L: sî c?a morte mi mise
V: sî c?a morte mi mise

V43
B1: come lo basalisco
L: como lo badalisco
V: come ?l basalisco

V44
B1: ch?ancide che gl?è dato
L: C?alcide che gli è dato
V: ch?ucide che gli è dato

V45
B1: cum soi oghi m?ancise
L: co gli occhi soi m'alcise.
V: col gli ochi m?acis

V46
B1: la mia ment?è cortise
L: La mia mort?è cortise
V: la mia mort?è cortese

V47
B1: moro e poi revivisco
L: ch?eo moro e poi rivisco
V: che moro e poi rivisco

V48
B1: Oi deo en che forte visco
L: Deo, che forte visco
V: O dio che forte visco

V49
B1: me par che sian prese le mie ale
L: me pare che sia prezo a le mie ale
V: mi pare che siano messe alle mi ale

V50
B1: che viver ne morire no mi vale
L: che ?l vivere e ?l morire non mi vale
V: che viver no morire non mi vale

V51
B1: cum omo chen mare vedesi perire
L: com?omo in mare si vede perire
V: com?omo chen mare vedesi perire

V52

B1: e canperia potesse in terra zire

L: e campare potesse ?n terra gire;

V: e camperia potesse in terra gire

V53

B1: terra mi fora porto

L: terra mifora porto

V: mi fora ?n portto

V54

B1: de vita e seguranza

L: di vita siguransa

V: di vita e sicuranza

V55

B1: ma merzede e dottanza

L: poi mercede dottansa

V: ma mercie con dottanza

V56

B1: me restrigne e fa muto

L: mi distringie e son muto

V: mi ristorna e fa muto

V57

B1: Da poi mi sono acorto

L: Cheo me ne sono accorto

V: ma per chi sia accorto

V58

B1: d'amore chi no m'avanza

L: d'amor che no m'avansa

V: d'Amore che no m'avanza

V59

B1: e per lunga speranza

L: poi per lunga aspettansa

V: che per lunga astetanza

V60

B1: lo zudeo è perduto

L: lo giudeo è perduto

V: e lo giudeo perduto

V61

B1: ma s'eo non ha za aiuto

L: ss'eo non aggio aiuto

V: ma s'io non agio aiuto

V62

B1: d'amor che meffe me so en sua presone

L: d'amor che m'ave e tene in sua pregione

V: d'Amore che mi tene in questa pregione

V63

B1: non so che corte mi faza rasone

L: non sò a che corte dimandi ragione

V: nom so che cortte mi tengna rasgione

V64

B1: che se ?l manca cului unde omo spera

L: farraggio como lo penetensiale

V: e faragio como penetenziale

V65

B1: zascuna peste soprazonze entera

L: che spera bene sofferendo male

V: che spera bene soferendo male

- letto 39 volte

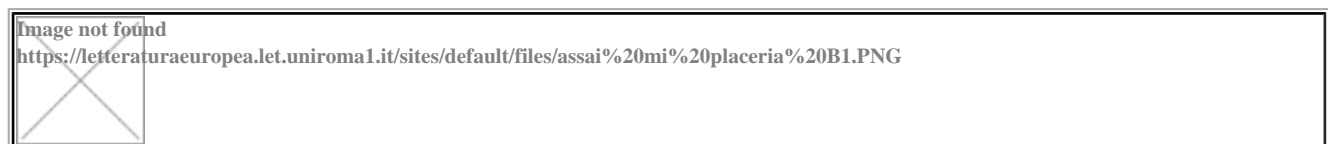
tradizione manoscritta

- letto 93 volte

MANOSCRITTO B1

- letto 51 volte

Riproduzione fotografica



- letto 40 volte

edizione diplomatica

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B%201.PNG>

Asai me placeria se zo fosse chamore auesse in se sentore di en
tendere e daudire. cheo li remenbreria cum om fa seruitore perfet
to a suo signore per luntano seruire. e fariali sauire lo mal deche
non oso lamentare a quella che l meo cor non po obliare amor non
uezo e de lei so temente per che meo male adesso e plu pongente

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/b%202.PNG>

Amor sempre mi uede et am en suo podire meo no posso uedire sua
propria figura. e so ben di tal fede che samor po ferire che ben puote
guarire secondo sua natura. e zo e che masegura per cheo mi dono a la
sua uolontade\come ceruo cazato plu fiate che quanto lomo li crida
plu forte torna en uer lui non dubitando morte.

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B%203.PNG>

Non deueria dotare damor uerazemente poi lial hubidente y li fuy da
quel corno. chel me seppe mostrare la zoi che senpre o mente che ma
distrettamente tutto ligato intorno. come fa lunicorno duna punce
la uerzene ditata che da li cazatori amaistrata de la qual dolzemente
se ynamora si che lo liga e non se ne da cosa.

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B%204.PNG>

Da poi meffe ligato li soi oghi e rise si cha morte me mise come lo
basalisco. chancide che gle dato cum soi oghi mancise la mia me(n)
te cortise moro e poi reuiuisco. oy deo en che forte uisco me par che
sian prese le mie ale che uiuer ne morire no mi uale cum omo
chen mar se uede perire poi canperia potesse in terra zire

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B5.PNG>

Terra mi fora porto de uita e seguranza ma merzede e dottanza
me restrigne e fa muto. Da poi mi sono acorto damar chi no maua(n)
za e per lunga speranza lo zudeo e perduto. ma seo non aza auito
damor che meffe meso en sua presone non so que corte mi faza rasone
che sel mancha cului unde omo spera zascuna peste soprazonze entera

- letto 38 volte

edizione diplomatico-interpretativa

<p>Asai me placia se zo fosse chamore auesse in se sentore di entendre e daudire. cheo li remembreria cum om fa seruitore perfet to a suo signore per luntano seruire. e fariali sauire lo mal deche non oso lamentare a quella che l meo cor non po obliare amor non uezo e de lei so temente per che meo male adesso e plu pongente</p>	<p>I. Asai me placia se zo fosse c?Amore avesse in sè sentore di entendre e d?audire: ch?eo li remembreria, cum om fa seruitore perfetto a suo signore, per luntano seruire; e fariali a sauire lo mal de che non oso lamentare a quella che ?l mio cor non pò obliare. amor non vezo, e de lei so temente, per che meo male adesso è plu pongente.</p>
<p>Amor sempre mi uede et am en suo podire meo no posso uedire sua propria figura. e so ben di tal fede che samor po ferire che ben puote guarire secondo sua natura. e zo e che masegura per cheo mi dono a la sua uolontade come ceruo cazato plu fiate che quanto lomo li crida plu forte torna en uer lui non dubitando morte.</p>	<p>II. Amor sempre mi vede et ha me ?n suo podire, meo non posso vedere sua propria figura. e so ben di tal fede, che s?amor po' ferire, che ben puote guarire secondo sua natura. e zo è che m?asegura, per ch?eo mi dono a la sua uolontade como ceruo cazato, plu fiate, che, quanto l?omo li crida plu forte, torna en ver lui non dubitando morte.</p>

Non deueria dotare damor uerazemente poi lial hubidiente y li fuy da quel corno. chel me seppe mostrare la zoi che senpre o mente che ma distrettamente tutto ligato intorno. come fa lunicorno duna punce la uerzene ditata che da li cazatori amaistrata de la qual dolzemente se ynamora si che lo liga e non se ne da cosa.

III.
Non deveria dottare
d'Amor verazemente,
poi lial ubidiente
i li fu da quel corno
che ?l me seppe mostrare
la zoi che senpre ho mente,
che m?ha distrettamente
tutto ligato intorno,
come fa l?unicorno
d?una puncella verzene ditata,
che da li cazatori è amaistrata,
de la qual dolzemente se inamora,
sì che lo liga e non se ne dà cosa.

Da poi meffe ligato li soi oghe e rise si cha morte me mise come lo basalisco. chancide che gle dato cum soi oghe mancise la mia me(n) te cortise moro e poi reuiuisco. oy deo en che forte uisco me par che sian prese le mie ale che uiuer ne morire no mi uale cum omo chen mar se uede perire poi canperia potesse in terra zire

IV.
Da poi me s?è ligato,
li soi oghe e rise,
sì c?a morte me mise,
come lo basalisco
ch?ancide che gl?è dato;
cum soi oghe m?ancise
la mia ment?è cortise
moro e poi revivisco
oi deo en che forte visco
me par che sian prese le mie ale
che viver ne morire no mi vale
cum omo chen mare vedesi perire
e canperia potesse in terra zire

Terra mi fora porto de uita e seguranza ma merzede e dottanza me restrigne e fa muto. Da poi mi sono acorto damar chi no maua(n)za e per lunga speranza lo zudeo e perduto. ma seo non aza auito damor che meffe meso en sua presone non so que corte mi faza rasone che sel manca cului unde omo spera zascuna peste soprazonze entera

V.
Terra mi fora porto
de vita e seguranza;
ma merzede e dottanza
me restrigne e fa muto,
da poi mi sono acorto
d'Amore chi no m'avanza;
e per lunga speranza
lo zudeo è perduto
ma s'eo non ha za aiuto
d'Amor che meffe me so en sua presone
non so che corte mi faza rasone
che se ?l manca cului unde omo spera
zascuna peste soprazonze entera

- letto 44 volte

MANOSCRITTO L [LIO]






- letto 46 volte


Riproduzione fotografica



- letto 29 volte

edizione diplomatica

<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.unir...</p> 	<p>Assai miplageria. seccio fosse chamore. auesse inse sentore. dintendere didire. Cheo liri menbreria. como fa seruidore. p(er)fi ate asiuo segnore. meo lontano s(er) uire. Efariati asauire. lomale un dio no(n)mozo lamentare. acquella chelmeo cor no(n)po obbriare. Mam or no(n)ueo. eteo neson temente. p(er) chelmeo male adesso eppiu pu(n)ge(n) te.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.unir...</p> 	<p>Amor senp(re) miuede. ea min suo podere. cheo no(n) posso uedere. sua propria figura. Cheo son ben ditale fe de. poicamor po ferire. credo possa o guarire. secondo sua natura. Cio sé e chemassigura. cheo son tutto alasua signoria. como ceruio in calciato mante uia. Che qua(n)do lo mo losgrida piu forte. torna uer lui nondubitando morte.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.unir...</p> 	<p>Non douerea dottare. amoruera cemente. poi leale ubidente. li fui daquello giorno. Chemi seppe mos trare. Lagioi chesenp(re)o(n)mente. chem a distrettamente. tutto legato in torno. Siccome lunicorno. diuna pulcella uergine innaurata. cheda licacciatori eamaestrata. delaqual dolcemente sinnamora. sichelole gha eno(n)sene dacura.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.unir...</p>  <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.unir...</p> 	<p>Poi chemappe legato. also gliocchi esorrise. sicha morte mimise. como lobadalisco. Chalcide cheglie dato. cogliocchi soi malcise. La mia mo(r) te cortise. cheo moro epoi riuisco. Deo cheforte uisco. mepare che ssia prezo alemie ale cheluiue re elmorire no(n)mi uale. comomo inmare siuede perire. eca(m)pare po tessen terra gire;</p>

 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.unibo.it/sites/default/files/1%20%28I%20io%20%205.PNG</p>	<p>Terra mifora porto. Diuita sigu ransa. poi mercededottansa. mi distingie eson muto. Cheo mene sono accorto. damor chennomau ansa. poi p(er)lunga aspettansa. lo giudeo ep(er)duto. Sseo nonaggio aiuto. damor chemaue etene in sua p(re)gione. no(n)so ache corte dima(n) di ragione. farraggio como lo pe netensiale. chespera bene soffere(n) do male.</p>
--	---

- letto 35 volte

edizione diplomatico-interpretativa

<p>Assai miplageria. seccio fosse chamore. auesse inse sentore. dintendere didire. Cheo liri menbreria. como fa seruidore. p(er)fi ate asiuo signore. meo lontano s(er) uire. Efariali asauire. lomale un dio no(n)mozo lamentare. acquella chelmeo cor no(n)po obbriare. Mam or no(n)ueo. eteo neson temente. p(er) chelmeo male adesso eppiu pu(n)ge(n) te;</p>	<p>I. Assai mi plageria se ciò fosse, c'amore avesse in sè sentore d'intendere, di dire ch'eo li rimembreria como fa servidore per fiare a siuo signore meo lontano servire. E fariali a savire lo male un Dio non m'ozo lamentare a quella che ?l meo cor non po? obbriare. M'amor non veo et eo ne son temente per che ?l meo male adesso è più pungente;</p>
---	---

Amor senp(re) miuede. ea min suo
podere. cheo no(n) posso uedere. sua
propria figura. Cheo son ben ditale fe
de. poicamor po ferire. credo possa o
guarire. secondo sua natura. Cio sé
e chemassigura. cheo son tutto
alasia signoria. como ceruio in
calciato mante uia. Che qua(n)do lo
mo losgrida piu forte. torna uer lui
nondubitando morte.

II.
Amor senpre mi vede
e ha mi ?n suo podere
ch'eo non posso vedere
sua propria figura.
Ch?eo son ben di tale fede
poi c?amor po? ferire
credo possa o guarire
secondo sua natura.
Ciò s'è che m?assigura
ch?eo son tutto a la sua signoria
como ceruio incalcato mante uia
Che, quando l?omo lo sgrida piu forte,
torna ver lui non dubitando morte.

Non douerea dottare. amoruera
cemente. poi leale ubidente. li fui
daquello giorno. Chemi seppe mos
trare. Lagioi chesep(re)o(n)mente. chem
a distrettamente. tutto legato in
torno. Siccome lunicorno. diuna
pulcella uergine innaurata. cheda
licacciatori eamaestrata. delaqual
dolcemente sinnamora. sichelole
gha eno(n)sene dacura.

III.
Non douerea dottare
amor veracemente
poi leale ubidente
li fui da quello giorno.
Che mi seppe mostrare
la gioi che senpre ho ?n mente
che m?ha distrettamente
tutto legato in torno.
Sì come l?unicorno
di una pulcella uergine innaurata
che da li cacciatori è amaestrata
de la qual dolcemente s?innamora
sì chè lo lega e non se ne dà cura.

<p>Poi chemappe ligato. also gliocchi esorrise. sicha morte mimise. como lobadalisco. Chalcide cheglie dato. cogliocchi soi malcise. La mia mo(r) te cortise. cheo moro epoi riuisco. Deo cheforte uisco. mepare che ssia prezo alemie ale. cheluiue re elmorire no(n)mi uale. comomo inmare siuede perire. eca(m)pare po tessen terra gire;</p>	<p>IV. Poi che m?appe ligato alsò gli occhi e sorrise sì c?a morte mi mise como lo badalisco. C?alcide che gli è dato co gli occhi soi m'alcise. La mia mort?è cortise. ch?eo moro e poi rivisco Deo, che forte visco me pare che sia prezo a le mie ale che ?l vivere e ?l morire non mi vale com?omo in mare si vede perire e campare potesse ?n terra gire;</p>
<p>Terra mifora porto. Diuita sigu ransa. poi mercededottansa. mi distringie eson muto. Cheo mene sono accorto. damor chennomau ansa. poi p(er)lunga aspettansa. lo giudeo ep(er)duto. Sseo nonaggio aiuto. damor chemaue etene in sua p(re)gione. no(n)so ache corte dima(n) di ragione. farraggio como lo pe netensiale. chespera bene soffere(n) do male.</p>	<p>V. Terra mifora porto di vita siguransa poi mercede dottansa mi distringie e son muto. Cheo me ne sono accorto d?amor che no m'avansa poi per lunga aspettansa lo giudeo è perduto. Ss?eo non aggio aiuto d?amor che m?ave e tene in sua pregione. non sò a che corte dimandi ragione farraggio como lo penetensiale che spera bene sofferendo male.</p>

- letto 47 volte

MANOSCRITTO V

- letto 49 volte

riproduzione fotografica

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/assai%20mi%20placeria%20v.PNG>

- letto 41 volte

edizione diplomatica

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V%201_0.PNG

Assai mi placieria. secio fosse camore. auesse jmse sentore. dintendere edaudire. chio liri menbreria. comefa lseruidore. p(er) fiate asuo sengnore. mea lontano seruire. efariali assauere. lomale dichio nonmoso lamantare. diquella chelmiocore nompo ubriare. lamore n(on) uegio edio lasso temente. p(er) che nelmale adesso piu pungente.

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/v2.PNG>

Amore sempre miuede. edami Jm suo podere. eo nomposso uedere. suap(ro)pia figura. maso bene atale fede. poi camoroso udire. chelli possa guerire. secondo sua natura. cioe che masichura. p(er) chio mi dono alasua uoluntate. come cierbio cacciato mante fiate. che quando lomo lo sgrida piu forte. torna uerllui nondubitando morte.

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/v3.PNG>

Nondoueria dottare. damore ueracemente. poi leale ed ubidente. lifu diquello giorno. che miseppe mostriare. lagioia chesempramente. chema distrettamente. tutto legato jntorno come fa lunjorno. uno donzella uergine dorata. chedalicacciatori e amaestrata. la quale dolzemente linamora. sichelolega equelgli nonde chura.

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/v4.PNG>

Poi chemebe legato colglioichi sorise. si camor mimise. come lbasalischo. chucide che glie dato colglioichi mocis. lamia morte cortese. che moro epoi ruisco. odio cheforte uisco. mipare chesiano messe alemiale. cheuiuere nomorire nonmiuale. como (o)mo chen mare uedesi perire. ecamperia potesse Jnterra gire.



miforanporto. diuita esichuranza . emercie condottanza. miristorna e famuto. ma p(er) chisia acortto. damore chenomauanza chep(er)lungastetanza elo guideo p(er)duta. Massio non nagio aiuto. damore che mitengna jnquesta pregione. nomso checortte mitene rasgiona efara gio como penenziale che spera bene soferendo male

- letto 43 volte

edizione diplomatico-interpretativa

<p>Assai mi placieria. secio fosse camore. auesse jmse sentore. dintendere edaudire.chio liri menbreria. comefa lseruidore. p(er) fiate asuo sengnore. mea lontano seruire. efariali assauere. lomale dichio nonmoso lamantare. diquella chelmiocore nampo ubriare. lamore n(on) edio uegio lasso temente. p(er) che nelmale adesso piu pungente.</p>	<p>I. Assai mi placieria se ciò fosse c?Amore avesse im sè sentore d?intendere e d?audire: ch?io li rimembreria, come fa il servidore per fiate a suo sengnore, meo luntano servire; e fariali a savere lo mal di ch?io no m?oso lamentare di quella che ?l mio core nom pò ubriare. l?Amor non vegio, ed io lasso temente, per che nel male adesso plu pungente.</p>
<p>Amore sempre miuede. edami Jm suo podere. eo nomposso uedere. suap(ro)pia figura. maso bene atale fede. poi camoroso udire. chelli possa guerire. secondo sua natura. cioe che masichura. p(er) chio mi dono alasua uoluntate. come cierbio cacciato mante fiate. che quando lomo lo sgrida piu forte. torna uerllui nondubitando morte.</p>	<p>II. Amor sempre mi vede ed ha mi in suo podere, eo nom posso vedere sua propria figura. Ma so bene a tale fede, poi c?Amor oso udire, ch?elli possa guerire secondo sua natura. Ciò è che m?asicura, per ch'io mi dono a la sua volontate como cierbio cacciato, mante fiate, che, quando l'omo lo sgrida più forte, torna ver lui non dubitando morte.</p>

<p>Nondoueria dottare. damore ueracemente. poi leale ed ubidente. lifu diquello giorno. che miseppe mostriare. lagioia chesempramente. chema distrettamente. tutto legato jntorno come fa lunjorno. uno donzella uergine dorata. chedaliccatori e amaestrata. la quale dolzemente linamora. sichelolega equelgli nonde chura.</p>	<p>III. Non doveria dottare d?Amor veracemente, poi leale ed ubidente li fu di quello giorno che mi seppe mostriare la gioia che sempr ha mente, che m?ha distrettamente tutto legato intorno, come fa l?unicorno una donzella vergine dorata, che da li cacciatori è amaistrata, la qual dolzemente l?inamura, sì che lo lega e quel gli non dè cura.</p>
<p>Poi chemebe legato colgliochi sorise. si camor mimise. come lbasalisco. chucide che glie dato colgliochi mocis. lamia morte cortese. che moro epi riuisco. odio cheforte uisco. mipare chesiano messe alemiale. cheuiere nomorire nonmiuale. como (o)mo chen mare uedesì perire. ecamperia potesse Jnterra gire</p>	<p>IV. Poi che m?abe legato, col gli ochi e sorise, sì c?a morte mi mise, come ?l basalisco ch?ucide che gli è dato; col gli ochi m?acis la mia mort?è cortese che moro e poi rivisco O dio che forte visco mi pare che siano messe alle mi ale che viver no morire non mi vale com?omo chen mare vedesi perire e camperia potesse in terra gire</p>
<p>miforanporto. diuita esichuranza . emercie condottanza. miristorna e famuto. ma p(er) chisia acortto. damore chenomauanza chep(er)lungastetanza e lo guideo p(er)duto. Massio non nagio aiuto. damore che mitene jnquesta pregione. nomso checortte mitengna rasgiona efara gio como penetenziale che spera bene soferendo male</p>	<p>V. mi fora ?n porto di vita e sicuranza; ma mercie con dottanza mi ristorna e fa muto, ma per chi sia accortto d?Amore che no m?avanza; che per lunga astetanza e lo giudeo perduto Ma s?io non agio aiuto d?Amore che mi tiene in questa pregione, nom so che cortte mi tengna rasgione. e faragio como penetenziale, che spera bene soferendo male.</p>

- letto 51 volte

Pir meu cori allegrari

MSS

Bologna, Biblioteca comunale dell'Archigginasio, Serie B 3467 (Ba5 ff. 40r-41r)

Metrica e struttura

66 versi in 5 strofe

coblas unissonans e capfinidas

schema ritmico a b C a b C d D E e F F

- letto 66 volte

COLLAZIONE

- letto 30 volte

tradizione manoscritta

- letto 43 volte

MANOSCRITTO BA5





- letto 36 volte




Riproduzione fotografica



- letto 30 volte

edizione diplomatica

 	<p>Pir meu cori alligrari ki multi longiamenti senza alligranza, e ioi damuri e statu mi ritorno in cantari ca forsi levimenti da dimuranza turniria in usatu di lu troppo taciri e quando l'omu a rasuni di diri ben di cantari, e mostrari alligranza ca senza dimustranza joi siria sempri di pocu valuri dunca ben de cantar onni amaduri</p>
	<p>Esì pir ben amari cantau iuiusamenti homo chi lauissi in alcun tempu amatu ben lu diviria fari plui dilittusamenti eu, ki son de tal donna inamuratu, dundi e dolci placiri, preiu, e valenza e iuiusu pariri e di billici cutant bondanza, ki illu me pir simblanza, quando eula guardu, sintir dulzuri ki fala tigrà in illu miraturi</p>
	<p>Ki si vidi liuari multu crudilimenti sua nuritura, ki illa nutricatu: e si bonu li pari mirarsi dulcimenti dintru unu speclu chi li esti amustratu, Ki lublia siguri. Cusi me dolci mia donna uidiri; Ken lei guardando metu in ublianza tutta altra mia intindanza, si ki istanti mi ferì sou amuri dun culpu, ki inauanza tutisuri.</p>

	<p>Di kieu putia sanari multu legeramenti, sulu chi fussi ala mia donna a gratu meu siruiri e pinari meu duitu fortimenti ki, quandu si rimembra di sou statu, nulli dia displaciri, ma si quistu putissi adiuiniri, chamori la ferisse dela lanza che me fere mi lanza, ben crederia guarir de mei doluri, ca sintiramu engualimenti arduri</p>
	<p>Purriami laudari damori bunamenti comomu da lui beni ammiritatu; ma beni e da blasmari amur virasimenti quandu illu da faaur dalunu latu e l?autru fa languiri kisi lamanti nun sa suffiriri, disia damari e perdi sua speranza. ma eo safro in usanza, keo uisto adessa bon suffirituri uinciri proua et aquistari hunuri</p>
	<p>E si pir suffiriri ni per amar lialmenti etimiri homu acquistau damur gran beninanza, digu auir confurtanza eu, Ki amu e timu e servi a tutтури cilatamenti plu chi altru amaduri.</p>

- letto 32 volte

edizione diplomatico-interpretativa

<p>Pir meu cori alligrari</p> <p>ki multi longiamenti</p> <p>senza alligranza, e ioi damuri e statu</p> <p>mi ritorno in cantari</p> <p>ca forsi levimenti</p> <p>da dimuranza turniria in usatu</p> <p>di lu troppo taciri</p> <p>e quandu l'omu a rasuni di diri</p> <p>ben di cantari, e mostrari alligranza</p> <p>ca senza dimustranza</p> <p>joi siria sempri di pocu valuri</p> <p>dunca ben de cantar onni amaduri</p>	<p>I.</p> <p>Pir meu cori alligrari chi multi longiamenti senza alligranza, e ioi d'amuri è statu mi ritorno in cantari ca forsi levimenti da dimuranza turniria in usatu di lu troppo taciri e quandu l'omu ha rasuni di diri ben di cantari, e mostrari alligranza ca senza dimustranza joi siria sempri di pocu valuri dunca ben de cantar onni amaduri</p>
<p>Esi pir ben amari</p> <p>cantau iuiusamenti</p> <p>homo chi lauissi in alcun tempu amatu</p> <p>ben lu diviria fari</p> <p>plui dilittusamenti</p> <p>eu, ki son de tal donna inamuratu,</p> <p>dundi e dolci placiri,</p> <p>preiu, e valenza e iuiusu pariri</p> <p>e di billici cutant bondanza,</p> <p>ki illu me pir simblanza,</p> <p>quandu eula guardu, sintir dulzuri</p> <p>ki fala tigma in illu miraturi</p>	<p>II.</p> <p>E si pir ben amari cantau iuiusamenti homo chi l'avissi in alcun tempu amatu ben lu diviria fari plui dilittusamenti eu, chii son de tal donna inamuratu, dundi è dolci placiri, preiu, e valenza e iuiusu pariri e di billici cutant bondanza, chi illu m'è pir simblanza, quandu en la guardu, sintir dulzuri chi fa la tigma in illu miraturi</p>

Ki si vidi liuari

multu crudilimenti

sua nuritura, ki illa nutricatu:

e si bonu li pari

mirarsi dulcimenti

dintru unu speclu chi li esti amustratu,

Ki lublia siguiri.

Cusi me dolci mia donna uidiri;

Ken lei guardando metu in ublianza

tutta altra mia intindanza,

si ki istanti mi feri sou amuri

dun culpu, ki inauanza tutisuri.

III.

Chi si vidi livari

multu crudilimenti

sua nuritura, chi ill?ha nutricatu:

e s? bonu li pari

mirarsi dulcimenti

dintru unu speclu chi li esti amustratu,

chi l?ublia siguiri.

Cus? m? ? dolci mia donna vidiri;

Che?n lei guardando metu in ublianza

tutta altra mia intindanza,

s? chi istanti mi feri sou amuri

d?un culpu, chi inavanza tutisuri.

<p>Di kieu putia sanari</p> <p>multu legeramenti,</p> <p>sulu chi fussi ala mia donna a gratu</p> <p>meu siruiri e pinari</p> <p>meu duitu fortimenti</p> <p>ki, quandu si rimembra di sou statu,</p> <p>nulli dia displaciri,</p> <p>ma si quistu putissi adiuiniri,</p> <p>chamori la ferisse dela lanza</p> <p>che me fere mi lanza,</p> <p>ben crederia guarir de mei doluri,</p> <p>ca sintiramu engualimenti arduri</p>	<p>IV.</p> <p>Di chi eu putia sanari</p> <p>multu legeramenti,</p> <p>sulu chi fussi a la mia donna a gratu</p> <p>m?eu siviri e pinari</p> <p>m?eu duitu fortimenti</p> <p>chi, quandu si rimembra di sou statu,</p> <p>nulli dia displaciri,</p> <p>Ma si quistu putissi adiviniri,</p> <p>ch?amori la ferisse de la lanza</p> <p>che me fere mi lanza,</p> <p>ben crederia guarir de mei doluri,</p> <p>ca sintiramu engualimenti arduri</p>
<p>Purriami laudari</p> <p>damori bunamenti</p> <p>comomu da lui beni ammiritatu;</p> <p>ma beni e da blasmari</p> <p>amur virasimenti</p> <p>quandu illu da fauur dalunu latu</p> <p>e l?autru fa languiri</p> <p>kisi lamanti nun sa suffiriri,</p> <p>disia damari e perdi sua speranza.</p> <p>ma eo safro in usanza,</p> <p>keo uisto adessa bon suffirituri</p> <p>uinciri proua et aquistari hunuri</p>	<p>V.</p> <p>Purriami laudari</p> <p>d?amori bunamenti</p> <p>com omu da lui beni ammiritatu;</p> <p>ma beni è da blasmari</p> <p>Amur virasimenti</p> <p>quandu illu dà favur da l?unu latu</p> <p>e l?autru fa languiri</p> <p>chi si lamanti nun sa suffiriri,</p> <p>disia d?amari e perdi sua speranza.</p> <p>Ma eo safro in usanza,</p> <p>Che ho visto adess?a bon suffirituri</p> <p>vinciri prova et aquistari hunuri</p>

E si pir suffiriri ni per amar lialmenti etimiri homu acquistau damur gran beninanza, digu auir confurtanza eu, Ki amu e timu e servi a tutturi cilatamenti plu chi altru amaduri.	VI. E si pir suffiriri ni per amar lialmenti e timiri homu acquistau d'amur gran beninanza, digu avir confurtanza eu, chi amu e timu e servi a tutturi cilatamenti plu chi altru amaduri.
---	---

- letto 28 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/stefano-protonotaro>

Links:

- [1] https://www.mirabileweb.it/manuscript-rom/citt%C3%A0-del-vaticano-biblioteca-apostolica-vaticana--manuscript/LIO_16040
- [2] https://www.mirabileweb.it/manuscript-rom/citt%C3%A0-del-vaticano-biblioteca-apostolica-vaticana--manuscript/LIO_28587
- [3] https://www.mirabileweb.it/manuscript-rom/firenze-biblioteca-medicea-laurenziana-plut-90-inf-manuscript/LIO_146159
- [4] https://www.mirabileweb.it/manuscript-rom/firenze-biblioteca-medicea-laurenziana-redi-9-manuscript/LIO_32352
- [5] https://www.mirabileweb.it/manuscript-rom/firenze-biblioteca-nazionale-centrale-pal-204-manuscript/LIO_188639